

1. 目的

長野県内の加工食品等製造事業者等の海外販路開拓及び拡大を促進するため、海外バイヤー及び日本国内の輸出商社等が多数参加する「沖縄大交易会」において、事業者の商談の促進を支援します。

2. 沖縄大交易会の概要

沖縄の国際物流拠点化（国際物流ハブ化）を促進することにより、全国の特産品等の海外販路拡大に資することを目的に開催される商談会。アジアの交易拠点としての地理的優位性を生かした沖縄を舞台として、全国の農林水産業者・食品加工業者（サプライヤー）と国内外の流通事業者（バイヤー）が参加する日本最大級の事前アポイント型個別商談会として2014年から開催されています。

「オンライン商談会」と「沖縄県内の会場で行われるリアル商談会」を融合したハイブリッド型で開催されます。

3. 主催者等 沖縄大交易会実行委員会

創設会員：沖縄県、沖縄懇話会、正会員：(株) ANA Cargo、(株) 沖縄海邦銀行、(株) 沖縄銀行、沖縄ヤマト運輸(株)、コザ信用金庫、(株) 琉球銀行

4. 募集の内容

沖縄県内の会場で行われるリアル商談会

募集定員	3社
参加者負担金	50,000円（消費税込み）
特徴	<p>(ア) 11月16日（木）及び17日（金）の2日間の日程で、沖縄県内の会場で行われる国内外の商社等と対面式の個別商談を行う。</p> <p>(イ) 沖縄県内の会場で、1日最大8商談、2日間合計で最大16商談がマッチングにより決定される。（20社以上の希望を出せる）</p> <p>(ウ) 主催者によるマッチングの他に、90分間のフリー商談の時間が2日間設けられる。</p> <p>(エ) 8月1日（火）から11月30日（木）までのオンライン商談会への参加を含む。</p>
リアル商談会の会場	<p>沖縄コンベンションセンター</p> <p>〒901-2224 沖縄県宜野湾市真志喜 4-3-1</p>

5. 主催者が招聘するバイヤーの特性

主催者事務局は、原則として下記の参加要件を満たしたバイヤーから選考会を経て確定します。

- ① 香港、台湾、シンガポール、中国、韓国、タイ、マレーシア、フィリピン、ベトナム等日本産農林水産畜産物・食品の海外販路が見込める国と地域に販路を持つバイヤー
- ② 日本国内に販路を持つホテル、デパート、スーパーマーケット、量販店等のバイヤー
- ③ 沖縄国際物流ハブを活用した貿易に意欲のあるバイヤー
- ④ 日本産農林水産畜産物・食品の取り扱い実績がある又は意欲のあるバイヤー
- ⑤ 「11th 沖縄大交易会 2023」のオンライン及びリアル商談会に参加可能なバイヤー
- ⑥ 過去10回の沖縄大交易会開催実績から判断して、購買意欲の高い優良バイヤー

6. 参加要件（応募資格）

次の（ア）主催者が定める参加要件及び（イ）当機構が定める参加要件をともに満たす事業者を対象として募集します。

（ア）主催者が定める参加要件

- ① 日本産農林水産畜産物・食品等を扱うサプライヤーであること。
- ② 日本国内で生産又は、加工された農林水産畜産物・食品等を商談商品とすること。
- ③ 「11th 沖縄大交易会 2023」の開催期間及び、個別商談への対応が可能なこと。
- ④ サプライヤー参加申込書及び、商品提案書への入力とその情報開示に同意すること。
- ⑤ 「ビジネスマッチングサイト」における全ての参加者への情報開示に同意すること。
- ⑥ 提供された一切の情報は、事務局において適切な運用をする事に同意すること。
- ⑦ 商談会終了後も、商談成約に向けてバイヤーとの交渉を継続する意欲を有すること。
- ⑧ 沖縄国際物流ハブを活用した輸出に意欲のあること。

参考：www.pref.okinawa.lg.jp/site/shoko/asia/kikaku/pamph.html

- ⑨ 商談会会期中のアンケート調査及び、終了後のフォローアップ調査に協力すること。

（イ）当機構が定める参加要件

農畜水産物事業者	<ol style="list-style-type: none"> ① 県内の農畜水産物生産者もしくは県内に本社または主たる事業所を有する生産事業者 ② 長野県農作物病害虫雑草防除基準の遵守と生産履歴の記帳、保管を行っているもの。
加工食品事業者	<ol style="list-style-type: none"> ① 県内に本社または主たる事業所を有する中小企業者等であること。 ② 出展商品は農畜水産加工食品であり自社で製造していることが表示されているもの又は委託製造している商品で自社が販売者として表示されているもの。（卸売事業者、小売事業者は参加不可。） ③ 製造工程で安心安全に配慮しているもの。
共通項目	<ol style="list-style-type: none"> ① FCP 展示会商談会シートの記載内容が適正であり、出展が適当と認められるもの。 ② 自社の拠点からパソコン等でインターネットに接続し、主催者が指定するオンライン会議システム（Microsoft Teams 等）により商談に参加できること。 ③ 当機構が参加者のアポイント状況等を把握し商談の促進を支援するため、当機構が主催者事務局からビジネスマッチングサイトの ID とパスワードを取得することに同意すること。 ④ 当機構が実施する会期中及び会期後の実施状況調査に協力回答すること。

7. 参加申込方法

（ア） 参加希望者は専用申込フォームより必要事項を入力し、同フォームより代表商品1点のFCPシートをアップロードしてください。

（イ） FCP シートが2MBを超える場合、アップロードできないので、次の宛先へ送信してください。

2MBを超える場合の提出先	メールアドレス hanro@nice-o.or.jp 長野県産業振興機構 担当：水澤あて
申込期限	6月12日（月）17時まで

8. 参加者の決定と参加者負担金の取り扱い

(ア) 提出された書類をもとに参加要件について審査を行い決定します。

(イ) 参加要件を満たす申込者が募集数を上回った場合は、次に掲げる当機構の海外販路開拓支援事業へ参加実績のある事業者を優先し決定します。

① 展示会：FOOD EXPO（香港）、FOOD JAPAN（シンガポール）、FOOD TAIPEI（台湾）
輸出 EXPO（日本）

② 海外バイヤー商談会

③ 長野フェア：台湾裕毛屋、米国マルカイ、明治屋シンガポール

(ウ) 上記（イ）の審査結果においても同実績で出展者の選定をできない場合は、直近決算期の売上高がより小さい事業者を優先し、出展者を選定する。

(エ) 参加者負担金は、参加が決定したのち送付する出展者負担金請求書により、指定する期日までに当機構に支払うものとします。

(オ) 参加者負担金の納入後に参加を辞退した場合は、参加者負担金は返金いたしません。

9. オンライン商談会に関する注意事項

オンライン商談会は、自ら「ビジネスマッチングサイト」を使い、バイヤーへ直接アポイントを取るための働きかけを行う必要があります。

10. 沖縄県内の会場で行われるリアル商談会について

(ア) 出展者 1 社分の小間の規模と備品等

① 間口 2400mm×奥行 2100mm

② 備品等 商談テーブル (W1800×D600×H700) 1 台、展示台 (商談テーブルと同サイズ) 1 台
イス 6 脚、バックパネル(W2400×H1545)1 枚、袖パネル (D2100×H1545) 2 枚、
社名板 (W600×H200) 1 枚、500W コンセント 1 個

(イ) 出展者は前項の出展小間内に商品の陳列を行い、自ら装飾を施してください。

(ウ) 事前アポイントのあるバイヤー以外にも、当日来場しているバイヤーとのフリー商談の時間が 90 分間あります。

11. その他

次ページ以降の「オンライン商談会」及び「沖縄県内の会場で行われるリアル商談会」の詳細も併せて確認してください。不明な点は当機構担当者までお問い合わせください。

12. 国際食品商談会 11th 沖縄大交易会 2023」長野県事務局

公益財団法人長野県産業振興機構 マーケティング支援部 担当：水澤

電話 026-235-7246 ファックス 026-235-7387 メール hanro@nice-o.or.jp

「オンライン商談会」及び「沖縄県内の会場で行われるリアル商談会」の詳細
 (主催者：沖縄大交易会実行委員会事務局作成のサプライヤー募集要項 抜粋)

(1) オンライン商談会

- ① 開催日程：2023年8月1日(火)～11月30日(木)
- ② 商談時間、開催規模及びスケジュール：
 ・参加バイヤー：300社(海外販路と国内販路の内訳は調整中)
 ・参加サプライヤー：450社(全国47都道府県から参加予定)

商談小間	日本時間	▼現地時間(中国・シンガポール等)	▼現地時間(タイ・ベトナム等)
第1商談	09:00～	08:00～	07:00～
第2商談	10:00～	09:00～	08:00～
第3商談	11:00～	10:00～	09:00～
第4商談	12:00～	11:00～	10:00～
第5商談	13:00～	12:00～	11:00～
第6商談	14:00～	13:00～	12:00～
第7商談	15:00～	14:00～	13:00～
第8商談	16:00～	15:00～	14:00～
第9商談	17:00～	16:00～	15:00～
※個別商談(45分)+電子アンケート入力(10分)の合計55分を1ユニットとして構成			

- ③ 商談会場：各参加者の拠点となる事業所等で、オンライン環境が整った場所
- ④ 商談形式：沖縄大交易会が運用する「ビジネスマッチングサイト」のメッセージ機能を活用し、バイヤーへ直接アプローチする「フリー商談形式」
- ⑤ 商談ツール：Microsoft社(Teams)利用予定
※すべてのサプライヤーは「オンライン商談会」への参加が必須となります。
- ⑥ ビジネスマッチングサイト(BMS)の利用
 参加サプライヤーは、バイヤー情報の閲覧やマッチングの希望の他、事前にバイヤーとメールのやり取りも可能な「ビジネスマッチングサイト」を無料でご利用いただけます。(事務局より発行するログインIDとパスワードは大切に保管してください。)
- ⑦ 経費負担
 (ア)外国人バイヤーとの商談時に、リモートで参加する通訳者の費用。(自己手配)
 (イ)オンライン商談時に必要な機材費及び通信関連等の費用。(自己手配)
- ⑧ 留意事項
 (ア)海外バイヤーとの商談時に「リモート通訳者」が必要なサプライヤー様は、ご自身で商談相手のバイヤー対応言語の通訳者をご手配下さい。
 (イ)天災地変その他不可抗力により実施内容及び会期の変更または開催を中止する場合がございます。(主催者はこれらによって生じる損害については一切の責任を負いません)
 (ウ)個人情報の取り扱いについて
 当商談会における個人情報は、個人情報に基づく法令及び、その他の規範を順守して適切に管理いたします。
 参加申し込みの際に入力頂きましたお客様の個人情報については、お客様との連絡のために利用させて頂くほか、お申し込み頂いた内容において提供するサービス(Webビジネスマッチングサイトでの公開を含む)の手配及び、それらのサービスの受領のために必要な範囲で利用させていただきます。

その他、当実行委員会は「沖縄県及び当実行委員会からのお知らせ」「事業後のご意見やご感想の提供のお願い」「アンケートのお願い」「統計的な資料の作成」「参加者及び関係機関との円滑な連携等」当事業の円滑な運営のためにご登録頂いたお客様の個人情報を使用させて頂く場合もございます。

(2) 沖縄県内の会場で行われるリアル商談会

- ① 開催日程：2023年11月16日（木）及び11月17日（金）
- ② 商談時間、開催規模及びスケジュール：
- ・参加バイヤー：210社（海外販路と国内販路の内訳は調整中）
 - ・参加サプライヤー：200社（全国47都道府県から参加予定）

日付	実施内容	実施会場
11月15日 (水)	搬入・設営（事務局サイドの準備作業）	沖縄コンベンションセンター (展示棟・会議棟A・会議棟B)
	16:00～ 出展サプライヤー商品搬入・展示	
11月16日 (木)	08:40～ オープニングセレモニー	沖縄コンベンションセンター（展示棟） 沖縄コンベンションセンター (展示棟・会議棟A・会議棟B)
	09:15～ 個別商談×4セット	
	13:00～ フリー商談（90分間）	
	14:30～ 個別商談×4セット	
	17:15～ 電子アンケート入力～送信	
11月17日 (金)	09:15～ 個別商談×4セット	沖縄コンベンションセンター (展示棟・会議棟A・会議棟B)
	13:00～ フリー商談（90分間）	
	14:30～ 個別商談×4セット	
	17:15～ 電子アンケート入力～送信	
	17:30～ 出展サプライヤー商品撤去・搬出	
※個別商談(30分)+休憩(15分)の合計45分を1ユニットとして構成。2日間で最高16商談を予定		

※ サプライヤー1社あたりの個別商談数は、バイヤー・サプライヤー双方の商談希望を事前に「ビジネス マッチングサイト」で集約した上で確定しますが、平均12商談程度（2日間）を想定しています。

③ 留意事項

(ア)リアル商談会については、効率良く商談を行う為に『事前アポイント型個別商談形式』を行います。

その準備として、事務局よりバイヤーの商談希望入力を事前に依頼させていただきます。その際には、商談を希望するバイヤーを『20件』以上、事務局に一任するバイヤーを『15件』以上ご登録いただきますよう宜しくお願いします。

(イ)リアル商談会の個別商談時に通訳者が必要な場合は、実行委員会事務局が該当する海外バイヤーの対応言語に応じた通訳者を手配し、海外バイヤーに帯同させます（無料）。

(ウ)サプライヤーの「お申込み確定（本登録完了後）」に、実行委員会事務局にてオンライン商談実施に必要なサプライヤーの情報を、英語・中国語（簡体字）に翻訳してビジネスマッチングサイトに掲載します。

※但し、商品写真の説明テキストの翻訳は2点までとし、3点目以降は有料となりますので追加翻訳をご希望の方は、マッチングデスクまでお問い合わせ下さい。

(エ)本商談会開催中に撮影した写真や映像等を、関連するテレビ、新聞等マスメディアの報道や事業報告書等の公的な書面に使用させて頂く場合もございます。

(オ)天災地変その他不可抗力により実施内容及び、会期の変更または開催を中止する場合がございます。

（主催者はこれらによって生じる損害については一切の責任を負いません）

(カ) 個人情報の取り扱いについて

当商談会における個人情報は、個人情報に基づく法令及び、その他の規範を順守して適切に管理いたします。

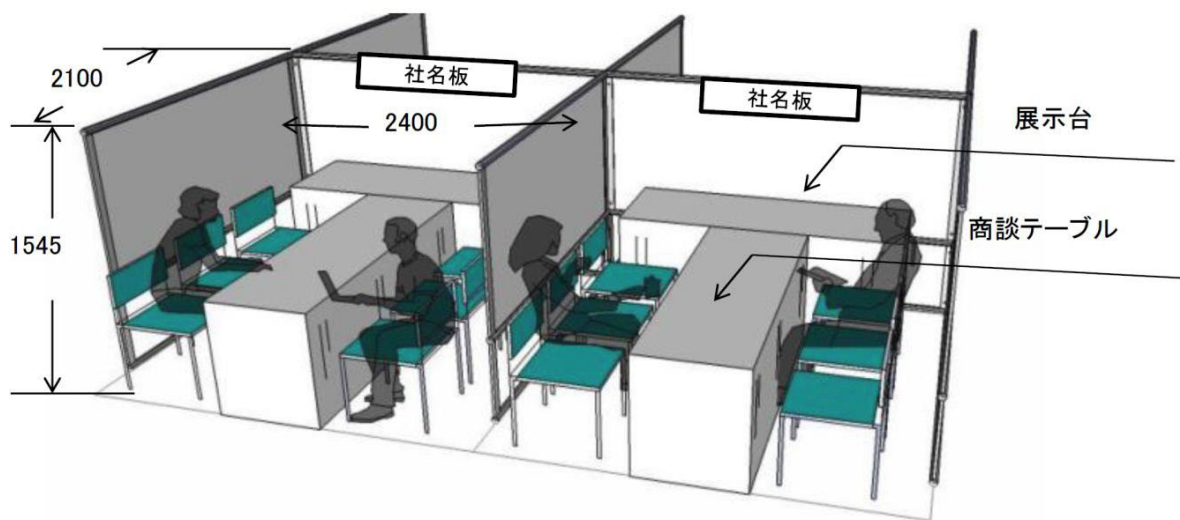
参加申し込みの際に入力頂きましたお客様の個人情報については、お客様との連絡のために利用させて頂くほか、お申し込み頂いた内容において提供するサービス(Web ビジネスマッチングサイトでの公開を含む)の手配及び、それらのサービスの運用のために必要な範囲で利用させていただきます。

その他、当実行委員会は「沖縄県及び当実行委員会からのお知らせ」「事業後のご意見やご感想の提供のお願い」「アンケートのお願い」「統計的な資料の作成」「参加者及び関係機関との円滑な連携等」当事業の円滑な運営のためにご登録頂いたお客様の個人情報を使用させて頂く場合もございます。

④ リアル商談ブースイメージ

<基本ブース仕様>

※備品等の詳細は都合により変更する場合があります。



【標準備品】

バックパネル：W2400×H1545mm (システムパネル・フック可・画鋲不可)

袖パネル： D2100×H1545mm

社名板： W600×H200mm

商談テーブル：W1800×D600×H700mm (ビニールクロス・スタッキングチェア 6脚付)

展示台： W1800×D600×H700mm (ビニールクロス付)

標準供給電力：500W (2口コンセント付)

⑤ リアル商談会開催イメージ

